

## 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** CARAMBA Silikon- und Wachsentrferner
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek czyszczący
- **Producent/ Dostawca**  
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG Tel.: 0203/77 86 01
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Abteilung Labor  
Andrea Petersen  
andrea.petersen@caramba.de  
Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- **Informacja awaryjna:** Abteilung Produktsicherheit




## 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:** nie dotyczy
- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
R 52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- **System klasyfikacji:**  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

## 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** Mieszanka: składająca się z niżej wymienionych składników.

- **Składniki niebezpieczne:**

64742-48-9	Aliphatic, naphtenic hydrocarbon	 Xn; R 10-65-66-67	10-25%
	1-Propoxy-2-propanol	R 10	<2,5%
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien	 Xi,  N; R 10-38-43-50/53	<1%

- **Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

## 4 Pierwsza pomoc

- **Wskazówki ogólne:** Odzież zanieczyszczoną produktem należy niezwłocznie usunąć.
- **po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **po styczności ze skórą:** .
- **po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **po przełknięciu:**  
Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.  
Przeplukać jamę ustną i obficie popić wodą.

## 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** woda pełnym strumieniem

(ciąg dalszy na stronie 2)



Data druku: 18.03.2010

Aktualizacja: 25.05.2009

---

**Nazwa handlowa: CARAMBA Silikon- und Wachsentrferner**


---

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Specjalne wyposażenie ochronne:** .

---

## 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**

- Zadbać o wystarczające wietrzenie.

- Źródła zapłonu trzymać w bezpiecznej odległości.

- **Środki ochrony środowiska:** Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**

- Zdjąć mechanicznie.

- Zebrać za pomocą materiału wiążącego cieczę (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).

---

## 7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**

- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**

- Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.

- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**

- Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.

- **Składowanie:**

- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**

- Nie dopuścić, w sposób pewny, do przenikania do podłoża.

- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** nie konieczne

- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**

- Chronić przed mrozem.

- Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

---

## 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

- Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

- **Osobiste wyposażenie ochronne:**

- **Ogólne środki ochrony i higieny:**

- Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

- Unikać styczności z oczami.

- Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

- Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.

- **Ochrona rąk:** Nie konieczne.

- **Ochrona oczu:** .

---

## 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

- **Ogólne dane**

<b>Forma:</b>	płynny
<b>Kolor:</b>	biały

(ciąg dalszy na stronie 3)

**Nazwa handlowa: CARAMBA Silikon- und Wachsentsferner**

(ciąg dalszy od strony 2)

<b>Zapach:</b>	specyficzny dla produktu
<b>Zmiana stanu</b>	
<b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	nie jest określony
<b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	100°C
<b>Punkt zapłonu:</b>	ca.42°C
<b>Samozapłon:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
<b>Niebezpieczeństwo wybuchu:</b>	Produkt nie grozi wybuchem.
<b>Granice niebezpieczeństwa wybuchu:</b>	
<b>dolna:</b>	0,8 Vol %
<b>górna:</b>	6,5 Vol %
<b>Gęstość w 20°C:</b>	1,02 g/cm <sup>3</sup>
<b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z Woda:</b>	częściowo mieszalny
<b>Wartość pH w 20°C:</b>	9
<b>Lepkość:</b>	
<b>kinetyczna w 20°C:</b>	40 s (ISO 6 mm)

## 10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** .

## 11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

### 64742-48-9 Aliphatic, naphtenic hydrocarbon

Ustne	LD50	> 15 000 mg/kg (rat)
Skórne	LD50	> 3 000 mg/kg (rabbit)
Wdechowe	LC50/4 h	> 6,1 mg/l (rat)

### 5989-27-5 (R)-p-menta-1,8-dien

Ustne	LD50	5000 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda**
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** .
- **Uczulanie:** żadne działanie uczulające nie jest znane
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Zgodnie z naszymi doświadczeniami i posiadanymi przez nas informacjami przy prawidłowym i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu produktu nie powoduje on żadnych skutków szkodliwych dla zdrowia.

## 12 Informacje ekologiczne

- **Skutki ekotoksyczne:**
- **Zachowanie się w oczyszczalniach:** .
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:** .

(ciąg dalszy na stronie 4)



Data druku: 18.03.2010

Aktualizacja: 25.05.2009

---

**Nazwa handlowa: CARAMBA Silikon- und Wachsentrferner**


---

(ciąg dalszy od strony 3)

- **Zawiera zgodnie z recepturą następujące metale ciężkie i związki na podstawie Wytycznych Wspólnoty Europejskiej nr 76/464 EWG:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się nawet w małych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:**  
Opakowania skażone promieniotwórczo najlepiej opróżnić. Po odpowiednim oczyszczeniu mogą zostać ponownie wykorzystane.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** -

- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** -

- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** -

- **Transport/ dalsze informacje:** Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt został uznany wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych za nie wymagający oznaczenia
- **Zestawy R:**  
52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- **Zestawy S:**  
2 Chronić przed dziećmi.  
23 Nie wdychać pary/rozpylacza  
24 Unikać zanieczyszczenia skóry.  
56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.  
62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**  
Zawiera (R)-p-menta-1,8-dien. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

(ciąg dalszy na stronie 5)



Data druku: 18.03.2010

Aktualizacja: 25.05.2009

---

**Nazwa handlowa: CARAMBA Silikon- und Wachsentrerferner**


---

(ciąg dalszy od strony 4)

- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

Klasa	udział w %
NK	13,0

- **Klasa zagrożenia wód:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody
- 

## 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Odnosne zwroty R**
  - 10 Produkt łatwopalny.
  - 38 Działa drażniąco na skórę.
  - 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
  - 50/53 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
  - 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
  - 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
  - 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Sicherheit